

CD Soundmachine

AZ1017

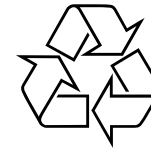
Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

User Manual

Manual del usuario

Manual do usuário



AZ 1017

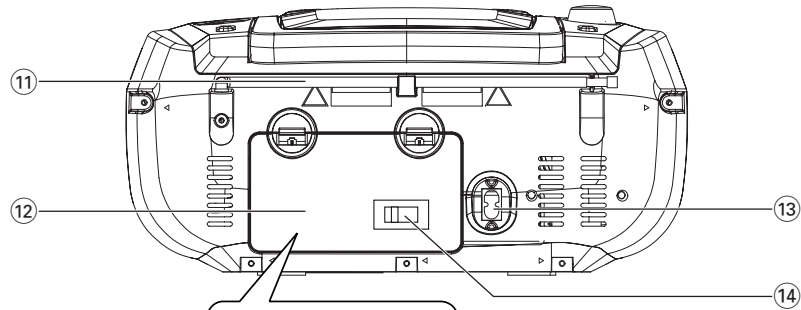
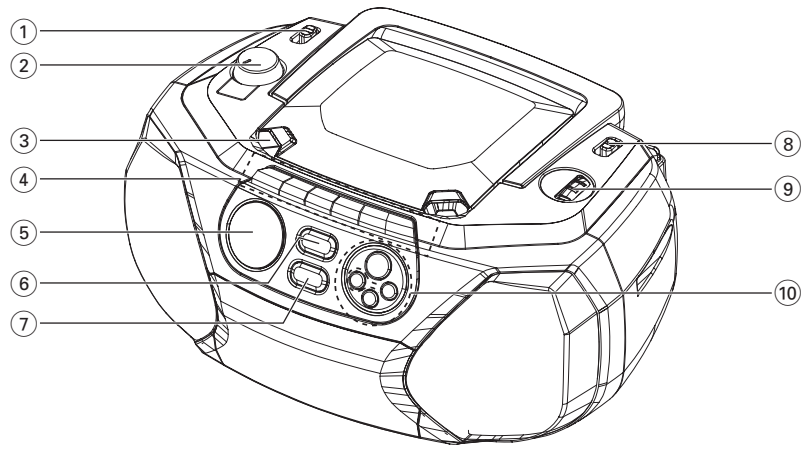
PHILIPS



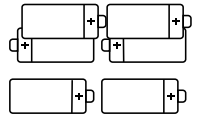
Printed in China

JH-0607

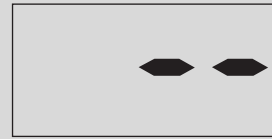
1



6xR14•UM-2•C-CELLS



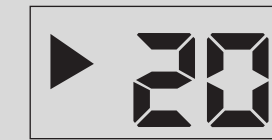
2



3



4



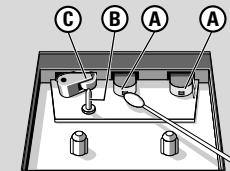
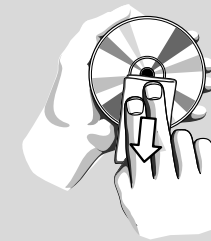
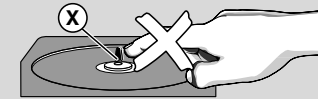
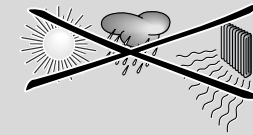
5



6



7



Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



Descripción: **Radio MW/FM con reproductor de CD**
Modelo: **AZ 1017/55**
Alimentación: **110-127/220-240 V; ~50-60 Hz**
Consumo: **12 W**
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**
Domicilio: **Av. La palma No. 6
Col. San Fernando la Herradura, Huixquilucan**
Localidad y Telefono: **Edo. de México C.P. 52784
Tel. 52 69 90 00**
Exportador: **Philips Electronics Hong Kong Ltd.**
País de Origen: **China**
N° de Serie: _____

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR SU APARATO.**

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- **Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).**
- **Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.**
- **Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).**

Español

Controles/Suministro de Energía

Accesorios Incluido

Cable de alimentación de CA

Paneles superior y delantero (Véase 1)

- Selector de fuente : CD, TUNER, TAPE/OFF**
- selecciona la fuente de sonido de CD, radio o cinta
- interruptor de encendido y apagado
- VOLUME** - ajusta el nivel del sonido.
- LIFT-OPEN** - para abrir/ cerrar la puerta del CD
- Botones del grabador de casetes:**
■ - para interrumpir la grabación o la reproducción
■▲ - para abrir el compartimento de la casete;
- para detener la cinta
◀▶ - para bobinar/ rebobinar la casete
◀ - para iniciar la reproducción
● - para iniciar la grabación
- Pantalla** - indica el estado del aparato
- PROG** - para programar pistas y repasar el programa.
- REPEAT** - repite una pista/programa/CD entero.
- BAND** - selecciona banda de onda, MW o FW
- TUNING** - para sintonizar emisoras
- ▶■ - para iniciar o interrumpir la reproducción de un CD.
■ - para detener la reproducción de un CD;
- borrar un programa CD.
◀▶ - salta o busca un pasaje/pista hacia atrás o hacia delante

Panel Posterior

- Antena telescópica** - mejora la recepción de FM.
- Compartimento de las pilas** - para 6 pilas tipo **R-14, UM2** o **células C.**

- AC MAINS** - entrada para el cable de alimentación.
- Selector de tensión** - ajustar de acuerdo con la tensión local 110/220V antes de enchufarlo en el aparato

PRECAUCIÓN:

- **Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.**
- **Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.**
- **La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.**

Suministro de Energía

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

Pilas (no incluidas)

- Abra el compartimento e inserte seis pilas, tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**, (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos "+" y "-" indicados en el compartimento. (Véase 1)
 - Cierre el compartimento, asegurándose de que las pilas estén colocadas correctamente. El aparato está preparado para funcionar.
- Las pilas contienen sustancias químicas, de manera que siga las instrucciones a la hora de deshacerse de ellas.**
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas:
 - No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

Suministro de Energía

- Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Utilización de la energía CA

- 1 Compruebe que el voltaje **que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato** coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
- 2 Si su aparato está equipado con un selector de tensión, ajuste el selector de acuerdo con la red eléctrica local.
- 3 Conecte el cable de alimentación al conector AC MAINS y al tomacorriente de pared. Ahora la fuente de alimentación está conectada y lista para utilizarse.
- 4 Para desconectar el aparato completamente, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
- 5 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.

- Para proteger el aparato durante tormentas eléctricas intensas, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared. Si desconecta el producto de la alimentación, asegúrese de sacar el enchufe por completo de la toma. Los niños podrían sufrir daños graves, ya que el extremo libre del cable podría tener todavía corriente si sólo se retira el conector de la toma MAINS de la parte posterior de la unidad.

La placa tipo está situada en la base del aparato.

Consejos prácticos:

Para evitar el gasto innecesario de energía, ajuste siempre el selector de fuente a **TAPE/OFF** y compruebe si las teclas del cassette están salidas.

Funciones Básicas

Funciones Básicas

- 1 Para seleccionar su fuente de sonido, ajuste su **selector de fuente** a : **CD, TUNER** o **TAPE**.
- 2 Para apagar el aparato, ajuste el selector de fuente a la posición **TAPE/OFF** y compruebe que las teclas del cassette estén salidas.

Consejos prácticos:

- Para cambiar de la función de **TAPE** a la de **TUNER**, o **CD** o cuando está apagando el aparato: en primer lugar, asegúrese de que pulsa la tecla ▲■ de la cinta para parar la reproducción y que todas las teclas del cassette estén salidas.

Ajuste del volumen

Ajuste de sonido utilizando los control de **VOLUME**.

Recepción de radio

- 1 Ajuste el **selector de fuente** a **TUNER**.
- 2 Ajuste **BAND** a **MW** o **FM** para seleccionar la banda de ondas.
- 3 Ajuste **TUNING** para sintonizar una emisora de radio.
 - Para **FM**, saque la antena telescópica. Incline y de vueltas a la antena. Reduzca la longitud de la misma si la señal es demasiado fuerte.
 - Para **MW**, el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la telescópica. Para manejarla, de vueltas al aparato.
- 4 Para apagar la radio, ajuste el selector de fuente a la posición **TAPE/OFF** y compruebe que las teclas del cassette estén salidas.

Reproductor de CD

Reproductor de CD

Este reproductor de CD puede reproducir discos de audio y CD-Recordable (grabable) y CD-Rewritable (Reescribible).

- No intente reproducir un CD-ROM, MP3, CDi, VCD, DVD o un CD de ordenador.

IMPORTANTE!

- Es posible que los CD codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor de algunas compañías discográficas no se puedan reproducir en este reproductor.

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Abra la puerta del CD.
- 3 Introduzca un CD o CD-R(W) con la cara impresa hacia arriba y cierre con cuidado el compartimento del CD.
→ El display muestra -- y después, el número total de pistas (Véase [2], [3]).
- 4 Pulse ►II para comenzar la reproducción.
→ Pantalla: ► y el número de pista en curso (Véase [4]).
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse ►II. Pulse de nuevo ►II para reanudar la reproducción.
- 6 Para detener la reproducción del CD, pulse ■.
- 7 Para apagar el aparato, ajuste el selector de fuente a la posición **TAPE/OFF** y compruebe que las teclas del cassette estén salidas.

Nota: La reproducción del CD también se detendrá cuando:

- Vd. pulse la puerta del CD para abrirla;
- Vd. seleccione la fuente **TUNER** o **TAPE/OFF**;
- se llega al final del disco.

Selección de una pista diferente

- Pulse ◀◀ o ▶▶ una o más veces para seleccionar el número de pista deseada.
- Pulse ►II en el aparato para iniciar la reproducción.

Encontrar un pasaje en una pista






- 1 Durante la reproducción, puse y mantenga apretado el botón ◀◀ / ▶▶.
- El CD se reproduce a alta velocidad y con un volumen reducido.
- 2 Una vez identificado el fragmento que desea, suelte ◀◀ / ▶▶.
- Se restablece la reproducción normal.

Nota : Cuando se realiza una búsqueda en la pista final y se llega al fin de la misma, el CD pasa al modo de parada.

Reproductor de CD

Programación de números de pistas

Puede almacenar hasta 20 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 Cuando el aparato esté detenido, pulse **PROG** para activar la programación.
→ **PROG** y  destellan.
- 2 Pulse  o  para seleccionar el número de pista deseado.
→ Pantalla: **PROG** y el número de pista deseado destellan. (Véase )
- 3 Pulse **PROG** para almacenar el número de pista deseado.
→ Pantalla: **PROG** y  destellan para que programe la siguiente pista.
- 4 Repita los pasos del **2** al **3** para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **▶II**.
→ Pantalla: **PROG** parpadea durante la reproducción del programa.

Consejos prácticos : Si intenta memorizar más de 20 pistas, no podrá seleccionar ninguna pista y la pantalla muestre - - .

Revisión de un programa

- En la posición de parada, pulse **PROG** repetidamente para ver los números de las pistas almacenadas.

Borrado de un programa

Vd. puede borrar un programa:

- En la posición de parada, pulse **PROG** para acceder al modo de programa y, a continuación, pulse **■**;
– seleccionando la fuente de sonido **TUNER** o **TAPE/OFF**;
– abriendo el compartimento del CD;
→ Pantalla: **PROG** desaparece.

Selección de diferentes modo de reproducción (Véase)

REPEAT

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción antes o durante la misma, y combinar los modos de repetición con **PROGRAM**.


REPEAT – reproduce continuamente la pista en curso.

REPEAT ALL – repite el CD/ programa entero.



- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **REPEAT** una o más veces
→ El visualizador muestra el modo seleccionado.
- 2 Pulse **▶II** para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
- 3 Para seleccionar la reproducción normal, pulse **REPEAT** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer.
– También puede pulsar **■** para cancelar el modo de reproducción.

Grabadora de cassetes

Reproducción de cassetes

- 1 Seleccione la fuente **TAPE/OFF**.
- 2 Pulse **■▲** para abrir el compartimento del casete e introduzca un casete. Cierre la pletina.
- 3 Pulse  para comenzar la reproducción.
- 4 Para interrumpir la reproducción pulse **II**.
- 5 Para reanudar la reproducción, Pulse **II** de nuevo.
- 6 Para detener la cinta, pulse **■▲**.

Rebobinado/Avance rápido

- 1 Pulse  o  u hasta alcanzar el pasaje deseado.
- 2 Pulse **■▲** para detener el rebobinado o avance rápido.

Consejos prácticos:


- Las teclas salen automáticamente al final de la tapa, y el aparato se apaga, excepto si se ha activado el modo de pausa **II**.

- Durante el rebobinado rápido, las teclas del casete no se liberarán hasta llegar al final de la cinta. Para desconectar el aparato, asegúrese de que se han soltado las teclas.

Información general sobre la grabación

- En general, se permiten realizar grabaciones siempre y cuando no se infrinjan los derechos de autor o los derechos a terceros.
- Utilice únicamente las de tipo NORMAL (IEC I) con las pestañas de protección intactas. La platina de este aparato no es compatible con cassetes tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV).
- El nivel óptimo de grabación se ajusta automáticamente. La modificación de los controles **VOLUME** no afectan a la grabación.
- Para evitar grabaciones accidentales, rompa la pestaña izquierda. Para volver a grabar en ese lado de la casete, cubra el orificio con cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **■▲** para abrir el compartimento del casete e introduzca un casete. Cierre la pletina.
- 4 Pulse  para comenzar la grabación.
→ Se inicia automáticamente la reproducción del programa desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.
- 5 Para interrumpir el proceso brevemente durante la grabación, pulse **II**. Para reanudar la grabación, pulse de nuevo **II**.
- 6 Para detener la cinta, pulse **■▲**.

Grabación de la radio

- 1 Ajuste el **selector de fuente** a **TUNER**.
- 2 Ajuste **BAND** a **MW** o **FM** para seleccionar la banda de ondas.
- 3 Sintonice con la emisora que desee (Vea **Recepción de radio**).
- 4 Siga los pasos 3-6, **Comienzo de la grabación sincronizada**.

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



Be responsible
Respect copyrights

Seguridad & mantenimiento (Ver [7])

Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por los calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms.entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos. como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.

Mantenimiento de la platina

Para obtener una grabación o reproducción óptimas, limpie las partes (A), (B) y (C) de la platina cada 50 horas de funcionamiento, o por término medio, una vez al mes. Para limpiar ambas platinas, utilice un trocito de algodón ligeramente humedecido en alcohol o en algún producto especial de limpieza de cabezas.

- 1 Abra el portacasetes pulsando ■▲.
- 2 Pulse ► y limpie el rodillo de presión (de goma) ©.
- 3 Pulse ■■ y limpie las cabezas magnéticas (A), y también el cabestrante (B).
- 4 Después de la limpieza, pulse ■.
→ También se pueden limpiar las cabezas pasando una casete de limpieza una vez.

Reproductor de CD y manejo de un CD

- Si el reproductor de CD no lee los discos correctamente, utilice un disco limpiador antes de llevar el aparato a reparar: Un método diferente de limpieza podría destruir la lente.
- ¡No toque nunca la lente del CD!
- Los cambios repentinos en la temperatura ambiente pueden causar condensación y que la lente del reproductor de CD se empañe. En tal caso, se imposibilitará la reproducción. No intente limpiar la lente, simplemente coloque el aparato en un ambiente cálido hasta que se disipe el vapor.
- Mantenga el compartimento del CD siempre cerrado para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, utilice un paño suave sin pelusas y páselo desde el centro hacia los bordes. No utilice productos de limpieza que puedan dañar el disco.
- Nunca escriba o coloque pegatinas en el CD.

Problemas y soluciones

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar: Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

PRECAUCIÓN: No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.

Problema

- Causa posible
- Solución

No hay sonido/energía

- VOLUME no está ajustado
- Ajuste VOLUME
- El cable de red no está bien conectado
- Conéctelo bien
- Pilas gastadas/insertadas incorrectamente
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- El CD contiene archivos no-audio
- Pulse ◀▶ una o más veces para saltar a la pista audio de un CD, en lugar de un archivo de datos

La pantalla no funciona correctamente/No reacciona a la actuación de ninguno de los controles

- Descarga electrostática
- Apague y desenchufe el aparato. Vuelva conectarlo después de unos segundos

El CD salta de pista

- El CD está dañado o sucio
- Cambie o limpie el CD

- El programa es activo
- Salga del modo de programa

- - Indicación

- No hay un CD colocado
- coloque uno
- El CD está rayado o sucio
- Cambie/ limpie el CD, vea Mantenimiento
- La lente Láser tiene humedad
- Espere hasta que la humedad se evapore
- CD-Grabable / CD-Regrabable es virgen o no ha sido finalizado
- Utilice sólo un CD-Grabable/ CD-Regrabable o un disco CD Musical apropiado

La calidad de sonido de las cintas es baja

- Polvo y suciedad en las cabezas, etc.
- Limpie las partes de la platina, vea Mantenimiento
- Se están utilizando tipos de casetes incompatibles: (METAL o CHROME)
- Utilice las de tipo NORMAL (IEC I) para la grabación

La grabación no funciona

- Las pestañas de la casete están rotas
- Coloque una cinta adhesiva sobre la endadura

Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.